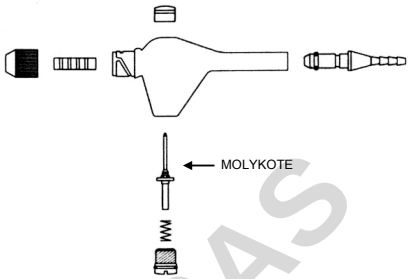
Operation

The vacuum is controlled by the pressure sensitive turquoise control button on the top of the hand piece.
By means of the plastic screw opposite the control button, the residual suction level can be set, which will prevent dripping of waste liquids from the tip or pipette. The aspirator is factory pre-set to allow a low level of constant suction; by turning the screw one full turn clockwise, the valve is shut, and residual vacuum is stopped.

Cleaning and servicing

The Hand Operator may be decontaminated with H_2O_2 gas (max. 35 %) for 60 min and is entirely autoclavable. When working with biohazardous material, disinfect the VACUBOY with a 70 % solution of isopropanol or ethanol or a suitable disinfectant before disassembling for autoclaving. Please refer to the explosion drawing.



To clean, immerse the pieces in mild laboratory detergent or 70 % ethanol, but do not use abrasives, as a roughened surface may affect the smooth operation of the control valve. Apply a thin coat of grease MOLYKOTE as needed to the control valve to keep the action smooth (arrow).

When working with salt-rich solutions, rinse out the aspirator hand piece with distilled water after use to avoid build-up of dried deposits.

Chemical compatibility

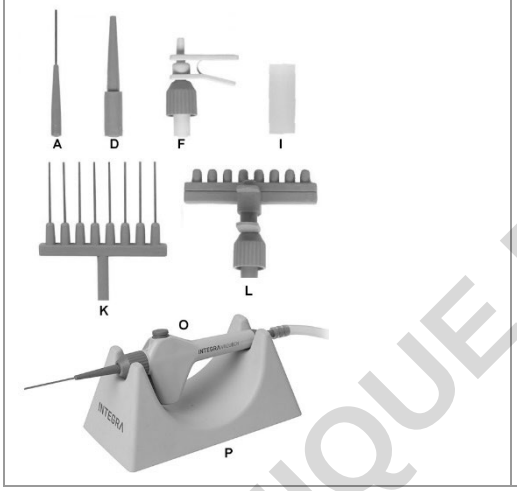
Avoid prolonged contact (days or weeks) with:
- concentrated inorganic acids
- sodium hypochlorite
- methylene chloride
- concentrated aldehydes
- other halogenated hydrocarbons

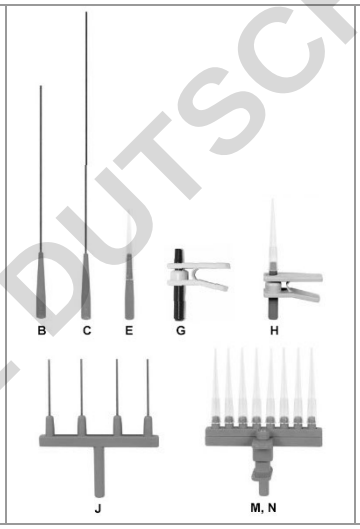
Resistant to:
- DMSO
- ethanol/methanol
- dimethylformamide
- acetone

Note:
- Flushing the aspirator with ethanol immediately after contact with organic solvents is the best safeguard in all cases.
- For O-ring replacement, use INTEGRA O-rings only

Accessories and consumables

VACUBOY hand operator set 155500







	VACUBOY hand operator set small: hand operator (O), two aspiration adapters (A and F), rubber adapter for Pasteur pipettes (I), grease (Dow Corning MOLYKOTE HP-870)	155510
	VACUBOY hand operator set large: hand operator (O), aspiration adapter D, A, K, L, F, rubber adapter for Pasteur pipettes (I), stand for hand operator (P), silicone tubing 1.8 m, grease	155500
A	Adapter 1 channel, 40 mm, stainless steel	155502
B	Adapter 1 channel, 150 mm, stainless steel	155522
C	Adapter 1 channel, 280 mm, stainless steel	155525
D	Adapter 1 channel, with locking for tips/GRIPTIPS, plastic	155504
E	Adapter 1 channel, for tips/GRIPTIPS, plastic, pack of 5	159023
F	Adapter 1 channel, with ejector and locking for tips, plastic	155526
G	Adapter 1 channel, with ejector for tips, plastic	159026
H	Adapter 1 channel, with ejector for GRIPTIPS, plastic	159027
I	Adapter for Pasteur pipettes, rubber	155505
J	Adapter 4 channel, 40 mm, stainless steel	155524
K	Adapter 8 channel, 40 mm, stainless steel	155503
L	Adapter 8 channel, with ejector and locking for tips, plastic	155520
M	Adapter 8 channel, with ejector for tips, plastic	159024
N	Adapter 8 channel, with ejector for GRIPTIPS, plastic	159025
P	Stand for VACUBOY hand operator	155501
	Silicone tubing, Ø 8 mm, 1.8 m, VACUBOY to bottle	158332
Q	Stand for PIPETBOY (*acu* or *pro*) and VACUBOY	155065

FAC SIMILE TECHNIQUE DUTSCHER SAS

464083_V09_OI_VACUBOY

Manufacturer: INTEGRA Biosciences AG
CH-7205 Zizers, Switzerland
www.integra-biosciences.com
info@integra-biosciences.com

Customer service: Please contact your local INTEGRA Biosciences representative. You can find the name and address on www.integra-biosciences.com.

INTEGRA VACUBOY – Bedienungsanleitung V09

Bedienung

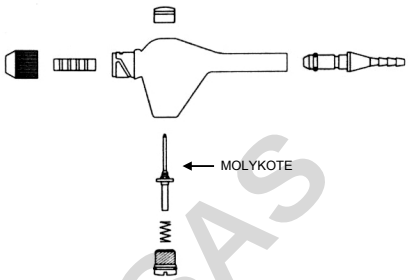
Über den druckempfindlichen, türkisfarbenen Knopf oben am Handgriff wird die Absaugstärke kontrolliert.
Durch die Plastikschraube auf der Unterseite des Handgriffes kann die Restsaugkraft vorgegeben werden (Saugkraft des Systems ohne Betätigung des oberen Knopfes). Lässt man die niedrige voreingestellte Stufe, garantiert dies, dass am Ende eines Absaugvorganges nie Flüssigkeit aus den Spitzen tropfen kann. Mit einer vollen Umdrehung der Schraube im Uhrzeigersinn wird das Ventil vollständig geschlossen und es gibt keine Restsaugkraft mehr.

Reinigung und Service

Der Handoperator kann mit H_2O_2-Gas (max. 35 %) 60 min lang dekontaminiert werden und ist vollständig autoklavierbar. Nach Arbeiten mit infektiösem Material ist der VACUBOY mit 70 % Isopropanol oder Ethanol oder einem geeigneten Desinfektionsmittel zu desinfizieren, bevor er zum Autoklavieren zerlegt wird. Bitte beachten Sie die Explosionszeichnung.

Die Teile in mildem Laborreinigungsmittel oder mit 70 % Ethanol von Hand reinigen. Niemals mit scharfen Mitteln oder Gegenständen scheuern! Aufgeraute Oberflächen können die Funktion des Ventils und des Zubehörs beeinträchtigen. Am Schluss eine dünne Schicht des Schmierfettes MOLYKOTE auf das Vakuumventil auftragen (Pfeil).

Wurde mit salzhaltigen Lösungen gearbeitet, nach Gebrauch den Handoperator mit destilliertem Wasser ausspülen, um Ablagerungen zu vermeiden.



Chemische Beständigkeit

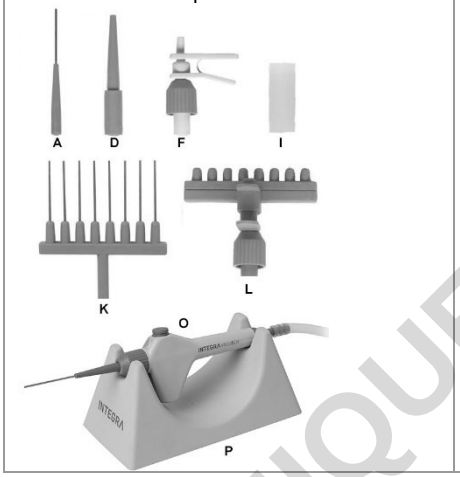
Vermeiden Sie längeren Kontakt (Tage oder Wochen) mit:
- konzentrierten anorganischen Säuren
- Natriumhypochlorit
- Methylenchlorid
- konzentrierten Aldehyden
- halogenisierten Kohlenwasserstoffen

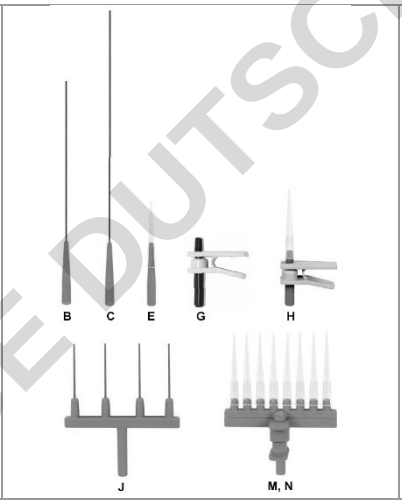
Resistent gegen:
- DMSO
- Ethanol/Methanol
- Dimethylformamid
- Aceton

Zu beachten:
- Die beste Vorsichtsmassnahme nach Kontakt mit organischen Lösungsmitteln ist das sofortige Durchspülen des Handoperators mit Ethanol.
- Müssen O-Ringe ersetzt werden, verwenden Sie ausschliesslich INTEGRA-O-Ringe.

Zubehör und Verbrauchsmaterial

VACUBOY-Handoperator-Set 155500







	VACUBOY-Handoperator: Handoperator (O), zwei Absaugadapter (A und F), Gummi-Adapter für Pasteur-Pipetten (I), Schmierfett (Dow Corning MOLYKOTE HP-870)	155510
	VACUBOY-Handoperator-Set: Handoperator (O), Absaugadapter D, A, K, L, F, Gummi-Adapter für Pasteur-Pipetten (I), Ständer für Handoperator (P), Silikonschlauch 1,8 m, Schmierfett	155500
A	Adapter 1-Kanal, 40 mm, Edelstahl	155502
B	Adapter 1-Kanal, 150 mm, Edelstahl	155522
C	Adapter 1-Kanal, 280 mm, Edelstahl	155525
D	Adapter 1-Kanal, mit Verschluss für Spitzen/GRIPTIPS, Plastik	155504
E	Adapter 1-Kanal, für Spitzen/GRIPTIPS, Plastik, 5er-Pack	159023
F	Adapter 1-Kanal, mit Abwurfvorrichtung und Verschluss für Spitzen, Plastik	155526
G	Adapter 1-Kanal, mit Abwurfvorrichtung für Spitzen, Plastik	159026
H	Adapter 1-Kanal, mit Abwurfvorrichtung für GRIPTIPS, Plastik	159027
I	Adapter für Pasteur-Pipetten, Gummi	155505
J	Adapter 4-Kanal, 40 mm, Edelstahl	155524
K	Adapter 8-Kanal, 40 mm, Edelstahl	155503
L	Adapter 8-Kanal, mit Abwurfvorrichtung und Verschluss für Spitzen, Plastik	155520
M	Adapter 8-Kanal, mit Abwurfvorrichtung für Spitzen, Plastik	159024
N	Adapter 8-Kanal, mit Abwurfvorrichtung für GRIPTIPS, Plastik	159025
P	Ständer für VACUBOY-Handoperator	155501
	Silikonschlauch, Ø 8 mm, 1,8 m, VACUBOY zu Flasche	158332
Q	Ständer für PIPETBOY (*acu* oder *pro*) und VACUBOY	155065

TECHNIQUE DUTSCHER SAS

464083_V09_OI_VACUBOY

Hersteller: INTEGRA Biosciences AG
CH-7205 Zizers, Schweiz
www.integra-biosciences.com
info@integra-biosciences.com

Kundendienst: Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen INTEGRA Biosciences Vertreter. Name und Adresse finden Sie auf www.integra-biosciences.com.

VACUBOY – Mode d'emploi V09

Utilisation

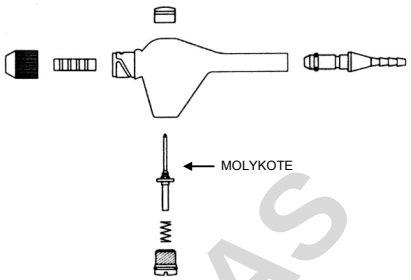
La vitesse d'aspiration est contrôlée par pression variable sur le bouton turquoise situé au- dessus de la poignée.
La vis en plastique située à l'opposé du bouton turquoise permet d'ajuster le niveau d'aspiration résiduelle. Le réglage d'usine de la poignée VACUBOY assure une aspiration minimale constante permettant d'empêcher les déchets liquides aspirés de s'égoutter depuis l'extrémité de la pointe ou de l'adaptateur d'aspiration. Pour arrêter l'aspiration résiduelle, il suffit de fermer complètement la valve en tournant la vis d'un tour complet dans le sens horaire.

Nettoyage et entretien

La poignée d'aspiration peut être décontaminé avec du gaz H_2O_2 (max. 35 %) pendant 60 min et est entièrement autoclavable. Si vous travaillez avec des substances présentant un risque biologique, décontaminez le VACUBOY avec une solution à 70 % d'isopropanol ou d'éthanol ou un désinfectant approprié avant de le démonter pour l'autoclavage. Veuillez-vous référer au schéma d'explosion.

Immergez les pièces dans un détergent doux de laboratoire ou 70 % d'éthanol. Ne pas utiliser de produits ou d'objets abrasifs pouvant dépolir la surface des pièces et affecter le bon fonctionnement de la valve de contrôle. Appliquer une fine couche de graisse MOLYKOTE sur l'axe de la valve de contrôle (flèche) pour maintenir une surface lisse et éviter les frottements.

Si vous travaillez avec des solutions riches en sels, rincez la poignée d'aspiration à l'eau distillée après utilisation afin éviter l'accumulation de dépôts solides.



Compatibilité chimique

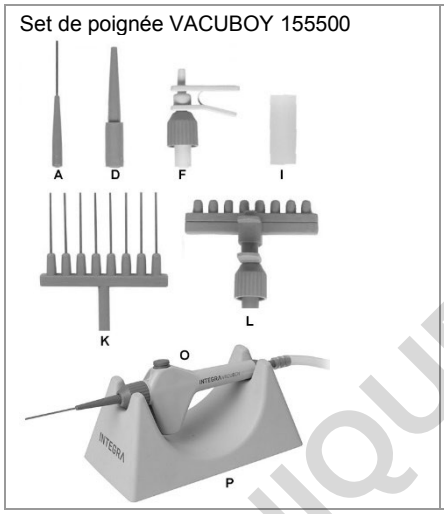
Evitez tout contact prolongé (jours ou semaines) avec :
- les acides inorganiques concentrés
- l'hypochlorite de sodium
- les aldéhydes concentrés
- le chlorure de méthylène
- les autres hydrocarbures halogénés

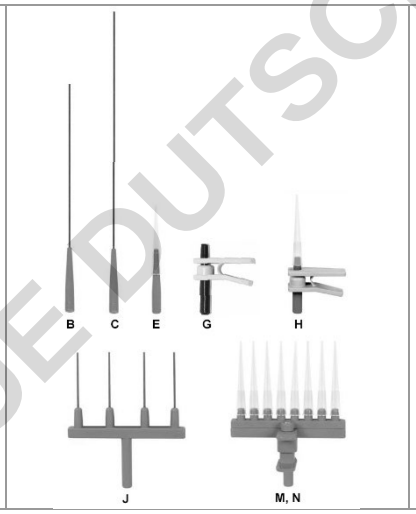
Résistant :
- au DMSO
- à l'éthanol et au méthanol
- à la diméthylformamide
- à l'acétone

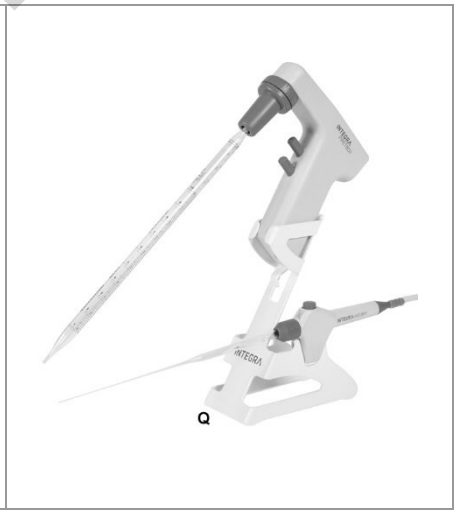
À respecter :
- Rincez la poignée d'aspiration VACUBOY à l'éthanol immédiatement après tout contact avec des solvants organiques.
- En cas de remplacement des joints toriques, n'utilisez que des joints INTEGRA.

Accessoires et consommables

Set de poignée VACUBOY 155500







	Poignée VACUBOY : poignée d'aspiration (O), deux adaptateurs (A et F), adaptateur en caoutchouc pour pipettes Pasteur (I), graisse (Dow Corning MOLYKOTE HP-870)	155510
	Set de poignée VACUBOY : poignée d'aspiration (O), adaptateurs D, A, K, L, F, adaptateur en caoutchouc pour pipettes Pasteur (I), support (P), tuyau en silicone 1,8 m, graisse	155500
A	Adaptateur monocanal, longueur 40 mm, en inox	155502
B	Adaptateur monocanal, longueur 150 mm, en inox	155522
C	Adaptateur monocanal, longueur 280 mm, en inox	155525
D	Adaptateur monocanal, avec fixation pour pointes / GRIPTIPS, en plastique	155504
E	Adaptateur monocanal pour pointes / GRIPTIPS, en plastique, 5 pièces	159023
F	Adaptateur monocanal, avec éjecteur et fixation pour pointes, en plastique	155526
G	Adaptateur monocanal, avec éjecteur pointes, en plastique	159026
H	Adaptateur monocanal, avec éjecteur pour GRIPTIPS, en plastique	159027
I	Adaptateur pour pipettes Pasteur, en caoutchouc	155505
J	Adaptateur 4 canaux, longueur 40 mm, en inox	155524
K	Adaptateur 8 canaux, longueur 40 mm, en inox	155503
L	Adaptateur 8 canaux, avec éjecteur et fixation pour pointes, en plastique	155520
M	Adaptateur 8 canaux, avec éjecteur pour pointes, en plastique	159024
N	Adaptateur 8 canaux, avec éjecteur pour GRIPTIPS, en plastique	159025
P	Support pour poignée d'aspiration VACUBOY	155501
	Tuyau en silicone, Ø 8 mm, 1,8 m, VACUBOY à la bouteille	158332
Q	Support pour PIPETBOY (*acu* ou *pro)* et VACUBOY	155065

FRANCIQUE DUTSCHER SAS

464083_V09_OI_VACUBOY

Fabricant : INTEGRA Biosciences AG
CH-7205 Zizers, Suisse
www.integra-biosciences.com
info@integra-biosciences.com

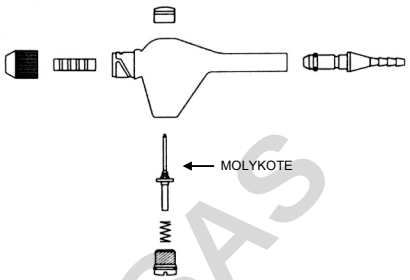
Service après-vente : Veuillez contacter votre représentant local d'INTEGRA Biosciences. Vous trouverez les coordonnées sur www.integra-biosciences.com.

Manejo

La potencia de aspiración se regula mediante el botón de color turquesa sensible a la presión situado en la parte superior de la empuñadura. Con el tornillo de plástico situado en la parte inferior de la empuñadura puede fijarse la potencia de aspiración residual, esto es, la potencia de aspiración existente cuando no se acciona el botón superior. Si se mantiene el nivel bajo ajustado de fábrica, se garantiza que no gotee nunca líquido de los extremos al final de un proceso de aspiración. Si el tornillo se gira una vuelta completa en el sentido de las agujas del reloj, la válvula se cierra por completo, con lo que no existirá potencia de aspiración residual.

Limpieza y mantenimiento

El aspirador puede descontaminarse con gas H2O2 (máx. 35 %) durante 60 min y es completamente autoclavable. Si se ha trabajado con material infeccioso, la empuñadura debe esterilizarse con una solución al 70 % de isopropanol o etanol o con un desinfectante adecuado antes de desmontarla para su esterilizarlo. Consulte el plano de explosión.



Limpie las piezas manualmente con un producto de limpieza suave para laboratorio o 70 % di etanol. No emplee nunca productos agresivos ni instrumentos afilados. La abrasión de las superficies puede perjudicar el funcionamiento de la válvula y los accesorios. Aplique al final una fina capa de grasa MOLYKOTE sobre la válvula de vacío (flecha).

Si se trabaja con soluciones salinas, lave el mecanismo manual con agua destilada después de su uso para evitar la formación de depósitos.

Resistencia a los productos químicos

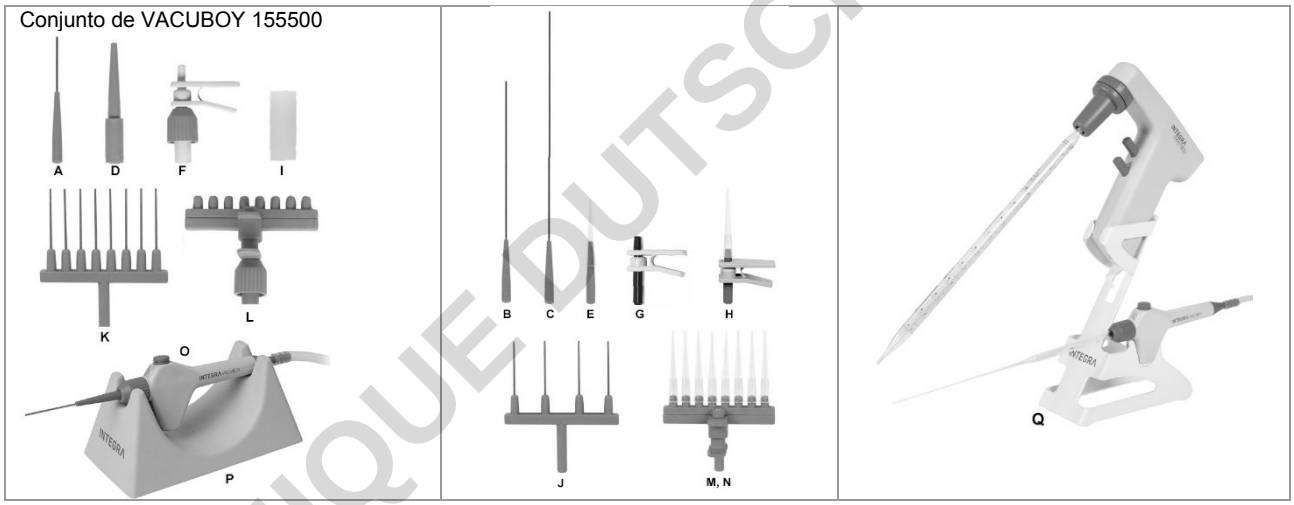
Evite un contacto prolongado (días o semanas) con:
- ácidos inorgánicos concentrados
- hipoclorito sódico
- cloruro de metileno
- aldehidos concentrados
- hidrocarburos halogenados

Resistente a:
- DMSO
- etanol/metanol
- dimetilformamida
- acetona

Atención:
- La mejor medida de precaución después de un contacto con disolventes orgánicos es una limpieza inmediata del mecanismo manual con etanol.
- Si deben sustituirse las juntas toroidales, utilice exclusivamente juntas de INTEGRA.

Accesorios y material de consumo

Conjunto de VACUBOY 155500



	VACUBOY mando: cabezal de mano (O), dos adaptadores de aspiración (A e F), adaptador de goma para pipetas Pasteur (I), grasa (Dow Corning MOLYKOTE HP-870)	155510
	Conjunto de VACUBOY mando: cabezal de mano (O), adaptadores de aspiración D, A, K, L, F, adaptador de goma para pipetas Pasteur (I), Soporte (P), Tubo de silicona de 1,8 m, grasa	155500
A	Adaptador de 1 canal, longitud 40 mm, de acero inoxidable	155502
B	Adaptador de 1 canal, longitud 150 mm, de acero inoxidable	155522
C	Adaptador de 1 canal, longitud 280 mm, de acero inoxidable	155525
D	Adaptador de 1 canal, con fijación para puntas/GRIPTIPS, plástico	155504
E	Adaptador de 1 canal, para puntas/GRIPTIPS, plástico, paquete de 5	159023
F	Adaptador de 1 canal, con expulsor y fijación para puntas, plástico	155526
G	Adaptador de 1 canal, con expulsor para puntas, plástico	159026
H	Adaptador de 1 canal, con expulsor para GRIPTIPS, plástico	159027
I	Adaptador para pipetas Pasteur, de goma	155505
J	Adaptador de 4 canales, longitud 40 mm, de acero inoxidable	155524
K	Adaptador de 8 canales, longitud 40 mm, de acero inoxidable	155503
L	Adaptador de 8 canales, con expulsor y fijación para puntas, plástico	155520
M	Adaptador de 8 canales, con expulsor para puntas, plástico	159024
N	Adaptador de 8 canales, con expulsor para GRIPTIPS, plástico	159025
P	Soporte para VACUBOY cabezal de mando	155501
	Tubo de silicona, Ø 8 mm, 1,8 m, VACUBOY a botella	158332
Q	Soporte para PIPETBOY (*acu* o *pro*) y VACUBOY	155065

FRANCIQUE DUTSCHER SAS

464083_V09_OI_VACUBOY

Fabricante: INTEGRA Biosciences AG
CH-7205 Zizers, Suiza
www.integra-biosciences.com
info@integra-biosciences.com

Servicio de atención al cliente: Póngase en contacto con su representante local de INTEGRA Biosciences. Encontrará los nombres y direcciones en www.integra-biosciences.com.